

16. 01. 2019

Санкт-Петербург, 16 января 2019

PROT. 10119 POS. 14

Тема: Запрос на предоставление предложений по организации курсов итальянского языка совместно с Итальянским институтом культуры в Санкт-Петербурге

Приглашаем Вас принять участие в тендере на предоставление услуг по организации курсов итальянского языка совместно с Итальянским институтом культуры в Санкт-Петербурге согласно положениям настоящего письма.

1. Требования к участникам:

Участники, которым было направлено приглашение, должны подтвердить соответствие следующим требованиям:

- ежегодный оборот по услугам в сфере организации языковых курсов за период с 2016 по 2018 годы на сумму около 40 000 евро;
- соответствие законодательным нормам и наличие требующихся разрешений на осуществление образовательной деятельности в Российской Федерации;

Участник, выигравший в тендере, должен будет направить в Итальянский институт культуры в Санкт-Петербурге, расположенный по адресу: Театральная пл. 10, 190068, Санкт-Петербург, следующие документы:

- подтверждение, удостоверяющее соблюдение законодательства в рамках безопасности условий труда, социального обеспечения и страхования по адресу осуществления деятельности;
- подтверждение о государственной регистрации предприятия, лицензии на осуществление деятельности;
- подтверждение о том, что организация не находится и не находилась в состоянии ликвидации, банкротства, прекращения деятельности или ограниченного управления, подтверждение соблюдения требований налогового, пенсионного и страхового законодательства;
- подтверждение соответствия помещений, предназначенных для осуществления образовательной деятельности, распоряжениям и нормам по охране здоровья, безопасности и по предупреждению несчастных случаев.

2. Срок действия договора об организации курсов итальянского языка:

Срок договора будет установлен с 1 февраля 2019 по 1 февраля 2020. Итальянский институт культуры в Санкт-Петербурге оставляет за собой право изменить начало срока действия, если это потребуется при проведении процедуры тендера. Из договора должна быть исключена статья о продлении срока действия по соглашению сторон.

3. Сумма договора:

Минимальная сумма договора на организацию курсов итальянского языка, причитающаяся Итальянскому институту культуры, устанавливается в размере 35 000 евро ежегодно без НДС. Данная сумма является базовой для тендера, на основании которой участники тендера формулируют свое предложение.

4. Правила предоставления предложений и тендерной документации:

Предложение, содержащее требующиеся данные согласно приведенному ниже списку, должно быть передано в запечатанном конверте не позднее 12 часов 00 минут 24 января 2019 года по адресу: 190068 Санкт-Петербург, Театральная пл.10.

Предложение может быть отправлено по почте, с использованием услуг курьерских или транспортных компаний, имеющих соответствующие разрешения, а также передано доверенным лицом по рабочим дням с понедельника по пятницу с 9:30 до 17:00.

Ответственность за отправку предложения несет отправитель, получатель не несет ответственности за проблемы, связанные с работой почты, или другие трудности, препятствующие доставке предложения по адресу назначения в установленный в предложении срок.

Полный пакет документов с предложением должен содержать:

a. Запрос на участие в тендере с подтверждением соответствия требованиям, предъявленным для участия в тендере (пункт 1);

b. Технические и качественные параметры предложения:

В предложении должны быть указаны:

- данные о местонахождении (расположение, количество филиалов, год основания школы, количество аудиторий, данные об общей площади, данные об имеющихся лицензиях, преподаваемые языки, наличие/доступность для учащихся библиотеки и других ресурсов);
- преподаватели (общее количество, количество преподавателей-носителей языка, опыт, дипломы, сертификаты, подтверждающие квалификацию преподавателя итальянского языка для иностранцев (DITALS, CEDILS, DILS-PG), наличие разговорного клуба, проведение мероприятий для учащихся);
- сертификаты качества, свидетельства об участии в конкурсах, использование интернет-ресурсов, наличие PR-отдела, количество административного персонала;
- другие важные данные.

c. Экономические параметры предложения:

- прогноз количества групп на 2019 год, минимальное/среднее/максимальное количество учащихся (записей), стоимость курса, заработная плата преподавателей в академический час;
- данные о предшествующих периодах.

Конверты будут открыты на публичном заседании отборочной комиссии, на которое по запросу могут быть допущены участники. Заседание состоится 28 января 2019 в 15:00.

После этого комиссия рассмотрит поступившие предложения и произведет их оценку на основании критериев, указанных в следующем пункте 5.

5. Критерии оценки предложений:

По решению комиссии победа в тендере будет присуждена наиболее выгодному предложению согласно нижеуказанным критериям:

a) Технические и качественные параметры предложения – ОБЩАЯ МАКСИМАЛЬНАЯ ОЦЕНКА 60 БАЛЛОВ

Оперативные и стратегические условия организации курсов МАКС. ОЦЕНКА 15 БАЛЛОВ

Персонал, участвующий в организации курсов, с учетом квалификации и предшествующего опыта МАКС. ОЦЕНКА 20 БАЛЛОВ

Дополнительные услуги МАКС. ОЦЕНКА 10 БАЛЛОВ

Опыт предоставления аналогичных услуг МАКС. ОЦЕНКА 15 БАЛЛОВ

b) Экономические параметры предложения – ОБЩАЯ МАКСИМАЛЬНАЯ ОЦЕНКА 40 БАЛЛОВ

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA

Teatralnaja pl., 10 – 190068 San Pietroburgo
Tel./Fax (+7-812) 7188189,
e-mail: iicsanpietroburgo@esteri.it
Sito Web: www.iicsanpietroburgo.esteri.it



ИТАЛЬЯНСКИЙ ИНСТИТУТ КУЛЬТУРЫ

190068, Санкт-Петербург - Театральная пл., 10
Тел./факс(+7-812) 7188189,
e-mail: iicsanpietroburgo@esteri.it
Интернет-сайт: www.iicsanpietroburgo.esteri.it

Максимальное количество баллов присуждается наиболее выгодному предложению относительно базовой суммы тендера, баллы остальным предложениям присуждаются пропорционально.

Для консультаций и помощи в решении общих вопросов Вы можете связаться с Итальянским институтом культуры в Санкт-Петербурге по телефону: 007(812)7188149 или по адресу электронной почты: contabile.iicsanpietroburgo@esteri.it.

Паола Чиоппи
Директор Итальянского Института Культуры в Санкт-Петербурге



16. 01. 2019

PROT. 10119 POS. L4

San Pietroburgo, 16 gennaio 2019

Oggetto: Richiesta offerta per l'organizzazione a San Pietroburgo di corsi di lingua e cultura italiana in collaborazione con l'Istituto Italiano di Cultura di San Pietroburgo

Codesto spettabile operatore economico è invitato a partecipare alla procedura per l'affidamento dell'organizzazione dei corsi di lingua italiana in collaborazione con l'Istituto Italiano di Cultura di San Pietroburgo, secondo quanto specificato dalla presente lettera di invito.

1. Requisiti di partecipazione:

Gli operatori economici invitati a partecipare alla procedura dovranno, a pena di esclusione, soddisfare i seguenti requisiti:

- Fatturato specifico per servizi nel settore oggetto di gara realizzato nel triennio 2016-2018 per un importo complessivamente non inferiore a Euro 40.000;
- corrispondenza ai requisiti di legge locale di idoneità professionale per l'esercizio delle attività di insegnamento sul territorio della Federazione Russa ossia l'attestazione di abilitazione all'esercizio delle attività dell'insegnamento;

Alla società aggiudicata verrà richiesto di inviare a questo Istituto all'indirizzo Teatralnaja pl.10, 190068, San Pietroburgo i seguenti documenti:

- attestazione comprovante il rispetto degli obblighi in materia di sicurezza, condizioni di lavoro, di previdenza e assistenza in vigore nel luogo dove vengono prestati i servizi;
- attestazione di iscrizione della Scuola al pubblico Registro delle Imprese;
- attestazione comprovante che la Scuola non si trova in stato di liquidazione, fallimento, cessazione di attività o concordato e dichiarazione di regolarità in materia di obblighi contributivi e assicurativi nel rispetto della legislazione locale;
- attestazione di idoneità dei luoghi prescelti per l'insegnamento nel rispetto delle norme vigenti in loco in materia di tutela della salute, sicurezza e prevenzione.

2. Durata della convenzione relativa all'organizzazione dei corsi di lingua:

La convenzione avrà la durata dal 1 febbraio 2019 al 1 febbraio 2020. L'Istituto Italiano di Cultura di San Pietroburgo si riserva di modificare la decorrenza iniziale della concessione in dipendenza dell'esito della procedura di aggiudicazione. E' escluso il rinnovo tacito. Il contratto in tal modo stipulato non è rinnovabile.

3. Canone di concessione:

Il canone minimo di concessione è valutato in Euro 35.000 annui al netto di IVA. Tale somma, costituisce quindi la base d'asta, sulla quale i partecipanti dovranno formulare la propria offerta economica.

4. Modalità di presentazione delle offerte e della documentazione di gara:

L'offerta completa, contenente la documentazione sottoelencata, dovrà pervenire in busta sigillata entro il termine fissato alle ore 12,00 del giorno 24 gennaio 2019 al seguente indirizzo: 190068 San Pietroburgo, Teatralnaya pl.10.

L'offerta potrà essere inviata mediante servizio postale o mediante corrieri privati o agenzie di recapito debitamente autorizzate, ovvero consegnato a mano da un incaricato del concorrente nelle giornate non festive dal lunedì al venerdì, dalle ore 9:30 alle ore 17:00.

